

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio Urbanistica
Edilizia

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Dienststelle Raumordnung
Bauwesen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc Urbanistica
Frabiché

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

**del 24.01.2017
n. 11**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**vom 24.01.2017
Nr. 11**

**DELIBERAZION DLA
JONTA CHEMUNELA**

**di 24.01.2017
nr. 11**

Sono presenti:

Demetz Roland
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine
Niederkofler Roman

Anwesend sind:

Demetz Roland
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine
Niederkofler Roman

L ie leprò:

Demetz Roland
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine
Niederkofler Roman

Sono assenti:

giustificati
///

ingiustificati
///

Abwesend sind:

gerechtfertigt
///

nicht gerechtfertigt
///

L manca:

cun rejon
///

zënza rejon
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario
Generale

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter
Generel

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

L sëurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

Approvazione di interventi nelle zone sciistiche del piano di settore impianti di risalita e piste da sci: Modifica del tracciato dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setëur" per la realizzazione di una nuova cabinovia a 10 posti ad ammorsamento automatico

Genehmigung von Eingriffen in den Skizonen des Fachplanes für Aufstiegsanlagen und Skipisten: Änderung der Trasse der Aufstiegsanlage "Plan de Gralba - Piz Setëur" zwecks Realisierung einer neuen 10-er Gondelbahn mit automatischer Verzahnung

Apruvazion de ntervënc ti raions da jì cun i schi dl plann de setor di mplanc portamont y purtoies dai schi: Mudazion dla trassa dl mplant portamont "Plan de Gralba - Piz Setëur" per la realisazion de na cabinovia nueva a 10 posc' a amor-samënt automatic

Approvazione di interventi nelle zone sciistiche del piano di settore impianti di risalita e piste da sci: Modifica del tracciato dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setèur" per la realizzazione di una nuova cabinovia a 10 posti ad ammoramento automatico

Genehmigung von Eingriffen in den Skizonen des Fachplanes für Aufstiegsanlagen und Skipisten: Änderung der Trasse der Aufstiegsanlage "Plan de Gralba - Piz Setèur" zwecks Realisierung einer neuen 10-er Gondelbahn mit automatischer Verzahnung

Apruvazion de ntervènc ti raions da jì cun i schi dl plann de setor di mplant portamont y purtoies dai schi: Mudazion dla trassa dl mplant portamont "Plan de Gralba - Piz Setèur" per la realisazion de na cabinovia nueva a 10 posc' a amorsamènt automatic

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chèsta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea
LA JONTA CHEMUNELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
astenuti	0
contrari	0

espressi legalmente:

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Stimmenthaltungen	0
Neinstimmen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

Cun chèsta votazion:

Presènc	5
ujes cunsenzientes	5
astenjions	0
cuntreres	0

pronunziedes legalmènter:

- 1) sono approvati i seguenti interventi nelle zone sciistiche del piano di settore impianti di risalita e piste da sci:

Oggetto degli interventi:

- a) Modifica del tracciato dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setèur";
- b) Modifica delle superfici destinate a pista da sci presso la stazione a monte dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setèur" al fine di raccordare il nuovo accesso (nuova superficie pista 529 mq);
- c) Aumento di portata dell'impianto di risalita "Plan de Gralba - Piz Setèur" (portata richiesta 3450 p/h);
- d) Cancellazione dell'esistente seggiovia "Plan de Gralba - Piz Setèur";

Terreni interessati:

Gli interventi riguardano le pp. ff. 940/1, 998/1, 947/1, 947/2 e la p. ed. 726 C.C. Selva.

Accordo dei proprietari dei terreni:

L'assenso scritto dei proprietari privati dei terreni contraddistinti dalle pp. ff. 947/1 e 947/2 è stato inoltrato in data 24.01.2017 al prot. n. 804/17.

La disponibilità del terreno comunale, pp. ff. 940/1 e 998/1, è concessa con deliberazione della Giunta comunale n. 6 del 24.01.2017 (nuovo impianto funiviario Piz Setèur – impegno di massima alla costituzione di diritti per la disponibilità del terreno).

- 1) folgende Eingriffe in den Skizonen des Fachplanes für Aufstiegsanlagen und Skipisten werden genehmigt:

Gegenstand der Eingriffe:

- a) Änderung der Trasse der Aufstiegsanlage "Plan de Gralba - Piz Setèur";
- b) Änderung der Skipistenflächen im Bereich der Bergstation der Aufstiegsanlage "Plan de Gralba - Piz Setèur", damit der neue Zugang angeschlossen werden kann (neue Pistenfläche 529 m²);
- c) Erhöhung der Förderleistung der Aufstiegsanlage "Plan de Gralba - Piz Setèur" (beantragte Förderleistung 3450 P/h);
- d) Löschung des bestehenden Sesselliftes "Plan de Gralba - Piz Setèur";

Betroffene Grundstücke:

Die Eingriffe betreffen die Grundparzellen 940/1, 998/1, 947/1, 947/2 und die B.p. 726 K.G. Wolkenstein.

Einverständniserklärung der Grundeigentümer:

Die schriftliche Einverständniserklärung des privaten Grundeigentümers der G.p. 947/1 und 947/2 ist am 24.01.2017 unter Prot. Nr. 804/17 eingereicht worden.

Die Verfügbarkeit des Gemeindegrundstückes, G.p. 940/1 und 998/1, ist mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 6 vom 24.01.2017 (neue Aufstiegsanlage Piz Setèur – Grundsatzverpflichtung zur Begründung von Rechten für die Verfügbarkeit des Grundstückes) gewährt.

- 1) I vèn dat pro i ntervènc ti raions da jì cun i schi dl plann de setor di mplant portamont y purtoies dai schi ch vèn do:

I ntervènc trata de:

- a) Mudazion dla trassa dl mplant portamont "Plan de Gralba - Piz Setèur";
- b) Mudazion dla sperses destines a purtoi dai schi daujin ala stazion suinsom dl mplant portamont "Plan de Gralba - Piz Setèur" al fin de cunliè i nuef azes (spersa nueva dl purtoi dai schi 529 m²);
- c) Aumènt de purteda dl mplant portamont "Plan de Gralba - Piz Setèur" (purteda damandada 3450 p/h);
- d) Straicheda dla sentedoia da sèn "Plan de Gralba - Piz Setèur";

Grunc nteressei:

I ntervènc reverda la pp. ggr. 940/1, 998/1, 947/1, 947/2 y la p. fr. 726 C.C. Sèlva.

Cunsèns di patrons di grunc:

L cunsèns scrit dl patron privat dl grunt cuntrassènià dala p. gr. 947/1 y 947/2 ie unì dat ju ai 24.01.2017 al prot. nr. 804/17.

La despunibeltà dl grunt chemunel, p. gr. 940/1 y 998/1, ie data cun deliberazion dla Jonta chemunela nr. 6 di 24.01.2017 (nuef mplant portamont Piz Setèur – Mpèni de massima per la costituzion di dèrc per la despunibltà dl grunt).

Documentazione degli interventi:
Studio tecnico Montecno, a firma del Dott. Ing. Mauro Naletto e del Dott. Arch. Igor Migliorini, nonché del Dott. Arch. Rudolf Perathoner e del Dott. Agr. Peter Stuflesser, assunta al protocollo comunale in data 10.11.2016 al n. 11120/16 e 27.12.2016 al n. 12915/16 (documento "A").

Unterlagen der Eingriffe:
Technisches Büro Montecno, unterzeichnet vom Dr. Ing. Mauro Naletto und Dr. Arch. Igor Migliorini, sowie des Dr. Arch. Rudolf Perathoner und des Dr. Agr. Peter Stuflesser, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 10.11.2016 unter der Nr. 11120/16 und am 27.12.2016 unter der Nr. 12915/16 (Unterlage „A“).

Documentazion di ntervenc:
Studio technich Montecno, firmada dal Dut. Ing. Mauro Naletto y dal Dut. Arch. Igor Migliorini, sciche dl Dut. Arch. Rudolf Perathoner y Dut. Agr. Peter Stuflesser, , tètuta su tl protocol de Chemun ai 10.11.2016 al n. 11120/16 y ai 27.12.2016 al n. 12915/16 (documentazion "A").

2) Si prende atto che, ai sensi dell'art 9, del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3:

a) In caso di approvazione il Sindaco trasmette il progetto, l'assenso scritto dei proprietari, il parere della commissione edilizia comunale e la delibera della Giunta comunale alla Provincia Autonoma di Bolzano, ai fini del rilascio dell'autorizzazione di cui all'articolo 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, o del parere di cui all'articolo 29 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2.

b) Per la realizzazione delle infrastrutture di cui all'articolo 2, comma 2, lettere a), e), f), e g), della legge, il Sindaco trasmette la documentazione di cui all'articolo 10, comma 4, all'Area funzionale Turismo. Quest'ultima comunica al Sindaco l'esito delle valutazioni tecniche acquisite relativamente a:

- la situazione forestale, l'idoneità sotto il profilo idrogeologico e il pericolo di frane;
- le eventuali opere di prevenzione contro il pericolo di valanghe;
- l'eventuale pericolo di caduta valanghe, indicando le eventuali ulteriori prescrizioni;

c) Il Sindaco trasmette la documentazione di cui all'articolo 10, comma 9, all'ufficio provinciale competente in materia di trasporti funiviari, al fine del rilascio del parere tecnico sulla realizzabilità dell'impianto a fune con servizio sciistico di cui all'articolo 2, comma 2, lettera b), della legge.

d) Il Comune notifica ai proprietari delle aree che non hanno rilasciato un assenso scritto, o lo hanno negato, l'inserimento delle infrastrutture di cui all'articolo 2, comma 2, lettere a), b), e), f) e g), della legge nel registro.

e) Entro il termine di 30 giorni dall'inserimento nel registro il Sindaco rilascia il titolo edilizio.

2) Es wird zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Art. 9 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12 Jänner 2012 Nr. 3:

a) Im Falle der Genehmigung übermittelt der Bürgermeister das Projekt, die Einverständniserklärung der Grundeigentümer, das Gutachten der Gemeindebaukommission und den Gemeindevausschussbeschluss an das Land zur Erteilung der Ermächtigung laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, oder zur Ausstellung des Gutachtens laut Artikel 29 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2.

b) Für die Errichtung der Infrastrukturen laut Artikel 2, Absatz 2, Buchstaben a), e), f) und g) des Gesetzes übermittelt der Bürgermeister die Unterlagen laut Artikel 10, Absatz 4 dem Funktionsbereich Tourismus. Letzterer teilt dem Bürgermeister das Ergebnis der eingeholten Fachgutachten betreffend:

- die forstliche Situation, die Eignung in hydrogeologischer Hinsicht sowie die Erdrutschgefahr;
- die eventuellen Lawinenschutzbauten;
- die mögliche Lawinengefahr, mit Hinweis auf eventuelle zusätzliche Auflagen;

c) Der Bürgermeister übermittelt die Unterlagen laut Artikel 10 Absatz 9 dem für die Seilbahnen zuständigen Landesamt zur Ausstellung des technischen Gutachtens über die Realisierbarkeit der Seilbahn mit Skibetrieb laut Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe b) des Gesetzes.

d) Die Gemeinde teilt die Eintragung ins Register der Infrastrukturen laut Artikel 2 Absatz 2 Buchstaben a), b), e), f) und g) des Gesetzes jenen Grundeigentümern mit, die keine schriftliche Einverständniserklärung abgegeben oder diese verweigert haben.

e) Innerhalb von 30 Tagen nach Eintragung ins Register erlässt der Bürgermeister oder die Bürgermeisterin den urbanistischen Genehmigungsakt.

2) L vën teut a cunescënza che, aldò dl art. 9 dl decret dl Presidènt dla Provinzia di 12 jené 2012, n. 3:

a) Tl cajo de apruvazion manda l Ambolt l proiet, l cunsèns scrit di patrons di grunc, l bënsté dla cumiscion per l frabiché y la deliberazion dla Jonta chemunela ala Provinzia Autonoma de Bulsan, al fin de cunzedere l autorisazion aldò dl artìcul 12 dla lege provinziela di 25. lùgio 1970, n. 16 y mudaziòns che vën do, o per dé l bënsté aldò dl artìcul 29 dla lege provinziela di 5. auril 2007, n. 2

b) Per la realisazion dla nfrastruturës aldò dl artìcul 2, coma 2, pustom a), e), f) y g) dla lege, manda l Ambolt la documentazion aldò dl artìcul 10, coma 4, al raion funzionel turism. Chësc comunichea al Ambolt l resultat di bënsteis technich têuç it relativamënter a:

- la situazion forestela, l adateda sota l pont de ududa idrogeologich y l pericol de smueies;
- l eventuela operes de prevenzion contra l pericol da levines;
- i puscibli periculi da levines cun ndicazion de eventuela prescriziòns sëuraprò;

c) L Ambolt da inant la documentazion aldò dl artìcul 10, coma 9 al ufize provinziel cumpetènt per furnadoies, cun l fin dl scrì ora l bënsté technich che se lascia fé l mplant portamont cun servisc per jì cun i schi aldò dl artìcul 2, coma 2, pustom b) dla lege.

d) L Chemun comunichea ai patrons di grunc che ne a nia dat l cunsèns scrit, o che l a negà, l nserimènt dla nfrastruturës, aldò dl artìcul 2, coma 2, pustom a), b), e), f) y g) dla lege, tl register.

e) Tl tēmp de 30 dis do l nserimènt tl register scrì l Ambolt ora l titul per frabiché.

<i>Deliberazione della Giunta comunale n. 11 del 24.01.2017</i>	<i>Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 11 vom 24.01.2017</i>	<i>Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 11 di 24.01.2017</i>
3) <i>Copertura finanziaria</i> La deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future. 4) <i>Esecutività della deliberazione</i> La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce. 5) <i>Controllo da parte dei cittadini</i> Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.	3) <i>Finanzielle Deckung</i> D Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft. 4) <i>Vollstreckbarkeit des Beschlusses</i> Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt. 5) <i>Kontrolle durch den Bürger</i> Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.	3) <i>Curidura finanziaria</i> Cun la deliberazion ne vëniel a s'ì dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl daunì. 4) <i>Esecutività dla deliberazion</i> La deliberazion vën a valëi da chësc mumënt per la gaujes repurtedes dessot. 5) <i>Cuntrol da pert di zitadins</i> Uni zitadin possa, ntan l tēp de publicazion de 10 dis, prejenté usservacions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tēp de 60 dis, recurs ala Suneria Regione-la de Giustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.
* * *	* * *	* * *
<i>Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo</i> Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1545 di data 16.12.2014 con cui è stato approvato il piano di settore impianti di risalita e piste da sci, adottato dal Comune di Selva di Val Gardena con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 di data 5.02.2014.	<i>Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen</i> Beschluss der Landesregierung Nr. 1545 vom 16.12.2014 womit der Fachplan für Aufstiegsanlagen und Skipisten, angenommen mit Ratsbeschluss Nr. 3 vom 05.02.2014 der Gemeinde Wolkenstein, genehmigt worden ist.	<i>Referimënt a documënc de carater politich-aministratif</i> Deliberazion dla Jonta Provinziela nr. 1545 di 16.12.2014 cun chëla che l ie unì dat prò l plann de setor di mplanc portamont y purtoies dai schi, tēut sù dal Chemun de Sëlva cun deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 3 di 05.02.2014.
<i>Riferimento ad atti deliberativi precedenti</i> Deliberazione della Giunta comunale n. 6 del 24.01.2017 con la quale è stato assunto l'impegno di massima alla costituzione di diritti per la disponibilità del terreno comunale.	<i>Vorangegangene Beschlussmaßnahmen</i> Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 6 vom 24.01.2017, womit die Grundsatzverpflichtung zur Begründung von Rechten für die Verfügbarkeit des Gemeindegrundstückes eingegangen worden ist.	<i>Referimënc a deliberazions da dant</i> Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 6 di 24.01.2017 cun chëla che l ie unì tēut su l mpëni de mascima de costitùt i dërc per la despunibeltà dl grunt chemunel.
<i>Pareri preventivi</i> La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente; Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 56 della legge regionale 04.01.1993, n. 1 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.	<i>Vorausgehende Gutachten</i> Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht; Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 56 Regionalgesetzes 04.01.1993, Nr. 1, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.	<i>Bënsteies danora</i> La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt; L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 56 dla lege regionela 04.01.1993, nr. 1, firmei cun firma eletronica scëmpla y tēuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.
<i>Riferimenti normativi</i> Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L (art. 28); Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano"; Statuto del Comune; Decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3 (articolo 9).	<i>Rechtsgrundlagen</i> Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Artikel 28); Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen" Satzung der Gemeinde Dekret des Landeshauptmanns vom 12 Jänner 2012 Nr. 3 (Artikel 9).	<i>Referimënc normatifs</i> Test unich dla leges regiuneles sun l urdinamënt di chemuns dla Region autonoma Trentino-Südtirol, dat pro cun D.P.Reg. 1. de fauré 2005, nr. 3/L (art. 28); Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan“ Statut dl Chemun; Decret dl President dla Provinzia di 12 jené 2012, n. 3 (articul 9).

Presupposti di fatto e motivazione

La società "Piz de Sella S.p.A.", ha presentato una richiesta di approvazione di interventi nelle zone sciistiche del piano di settore impianti di risalita e piste da sci, al fine della realizzazione di una cabinovia a 10 posti ad ammassamento automatico "Plan de Gralba - Piz Seteur", come da documentazione dello studio tecnico Montecno, del Dott. Arch. Rudolf Perathoner e del Dott. Agr. Peter Stuflesser, assunta al protocollo comunale in data 10.11.2016 al n. 11120/16.

La commissione edilizia comunale ha espresso in data 01.12.2016 parere favorevole con diverse prescrizioni.

La società "Piz de Sella S.p.A.", ha presentato la documentazione modificata e integrata in conformità al parere della commissione edilizia in data 27.12.2016 al prot. n. 12915/16.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:

- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Die Gesellschaft „Piz de Sella AG“ hat ein Ansuchen für die Genehmigung von Eingriffen in den Skizonen des Fachplanes für Aufstiegsanlagen und Skipisten, zwecks Realisierung einer neuen 10-er Gondelbahn mit automatischer Verzahnung "Plan de Gralba - Piz Seteur", laut Unterlagen des technischen Büros Montecno, des Dr. Arch. Rudolf Perathoner und des Dr. Agr. Peter Stuflesser, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 10.11.2016 unter der Nr. 11120/16, eingereicht.

Die Gemeindebaukommission hat in der Sitzung vom 01.12.2016 mit verschiedenen Auflagen positives Gutachten ausgesprochen.

Die Gesellschaft „Piz de Sella AG“ hat die laut Auflagen der Baukommission abgeänderten und ergänzten Unterlagen am 27.12.2016 unter Prot. Nr. 12915/16 eingereicht.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:

- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetzesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

Cundizions de fat y motivazion

La società "Piz de Sella S.p.A." à dat ju na dumanda de apruvazion de ntervenc ti raions da jì cun i schi dl plann de setor di mplanç portamont y purtoies dai schi, per la realisazion de na cabinovia nueva a 10 posc' a amorsamènt automatic "Plan de Gralba - Piz Seteur", aldò dla documentazion dl studio tecnich Montecno, dl Dut. Arch. Rudolf Perathoner y dl Dut. Agr. Peter Stuflesser, tèuta su tl protocol de Chemun ai 10.11.2016 al n. 11120/16.

La cumiscion per l frabichè à dat ju tla senteda di 01.12.2016 na minonga positiva cun deplu prescrizions.

La società "Piz de Sella S.p.A." à dat ju documentazion mudada y ntegreda aldò dla minonga dla cumiscion per l frabiché ai 27.12.2016 al prot. nr. 12915/16.

La pruposta de deliberazion purteda dant dal servisc cumpetènt vèn data pro cun la mudazions che vèn do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemènc essenziei dla pruposta:

- Adatamèc de lingaz o de gramatica;
- traduzioni;
- referimenc a leges y a d'autri documènc aministratifs.

Allegati:

Anlagen:

Njontes:

Allegato 1: pareri preventivi	Anlage 1: vorausgehende Gutachten	Njonta 1: bënsteies danora
Documento A: documentazione tecnica dello Studio tecnico Montecno del Dott. Arch. Rudolf Perathoner e del Dott. Agr. Peter Stuflesser (assunta al protocollo comunale in data 10.11.2016 al n. 11120/16 e 27.12.2016 al n. 12915/16.) File: 00_Elenco.pdf.p7m Dimensioni: 19667 bytes Impronta SHA256: 14f0f53625273a77b26f0550f37555e948dbbe31e86d5ea9e98eca15464f1d57	Unterlage A: technische Unterlagen des technischen Büros Montecno, des Dr. Arch. Rudolf Perathoner und des Dr. Agr. Peter Stuflesser (aufgenommen in das Protokoll unter 10.11.2016 unter der Nr. 11120/16 und 27.12.2016 unter Nr. 12915/16) <i>hash code:</i>	Documentazion "A": documentazion tecnica dl studio tecnich Montecno, dl Dut. Arch. Rudolf Perathoner y dl Dut. Agr. Peter Stuflesser (tèuta su tl protocol ai 10.11.2016 al nr. 11120/16 y 27.12.2016 al nr. 12915/16)
File: 01_Relazione paesaggistica.pdf.p7m Dimensioni: 1585344 bytes Impronta SHA256: afb88bdfed1d9d7f554240e12ac1fc33679d55acd9ee053f69698ad52a7ec25cb		
File: 02_Relazione Tecnica Funivaria.pdf.p7m Dimensioni: 1752500 bytes Impronta SHA256: 357dc95e4011fd5918f5ca93cb48125a6f395dab28270c832a75ec8635c57ca7		
File: 03_Elenco proprietari particelle linea.pdf.p7m Dimensioni: 248888 bytes Impronta SHA256: 474a1751dda79df253d8964ff1951b2be1fc353e090f65ed09998e58a2f3f729		
File: 04_Corografia generale_MT-3525.pdf.p7m Dimensioni: 1000274 bytes Impronta SHA256: c6f63736187beaaf130cb8bca94c6d9beab9383a201bd6af3443a5225437c6b9		
File: 05_PUC inserimento linea impianto_MT-3528.pdf.p7m Dimensioni: 3523993 bytes Impronta SHA256: 05aac40b58e23fb662d397c02494c418df069b62038e5e0b9a69d03700827fd2		
File: 06_Planimetria catastale_MT-3538.pdf.p7m Dimensioni: 1359781 bytes Impronta SHA256: 53cd18042354be0a1baebceb9db498942f1d13d5bf905173ff54556c6c6a7b40		
File: 07_Ortofoto_MT-3537.pdf.p7m Dimensioni: 2598262 bytes Impronta SHA256: 53b72379391357c33592549201b1efbea51e40924b092da2bb9a734d02d432e9		
File: 08_Piano di settore nuove aree sciistiche_MT-3533.pdf.p7m		

Dimensioni: 2394291 bytes Impronta SHA256: 6ff98a0eb02a4539c2bb808fd26e3b5574e93232c5ee96572950ce6e312c39dd
File: 09_Registro piste e impianti_MT-3534.pdf.p7m Dimensioni: 2734032 bytes Impronta SHA256: 839dca34527a55e6d4c4bea75a9f970d7ae947c1d94e6f9fe3f3cbdd94f97ebb
File: 10_Profilo 1 tronco_MT-3523.pdf.p7m Dimensioni: 3008766 bytes Impronta SHA256: 9aafc4397c3913279d7f176fc77640d496f67d809e89a5333ad491c7e54ec514
File: 11_Profilo 2 tronco_MT-3524.pdf.p7m Dimensioni: 2432109 bytes Impronta SHA256: 45c9c30c8ad6a75e93b9df3e997cac3c896a4768e38c7955a50aba29d4ff4be5
File: 12.0_Relazione Tecnica _ Piz Seteur.pdf.p7m Dimensioni: 391800 bytes Impronta SHA256: e785d0cad9b1bacb8d0242816dd28d74663c5dc8f9b52979e834c2f5360328f5
File: 12.1 StazioneValle_SA.pdf.p7m Dimensioni: 1469031 bytes Impronta SHA256: dd2d7dd2b96b481936afe1f1f8111f94c1426f101f4f04fd2481182ac8d7b9b1
File: 12.2 StazioneValle_SP.pdf.p7m Dimensioni: 7969432 bytes Impronta SHA256: ed6eb762fef974ea2c908fdb9246bfae6a888db77435637a4374675095414d87
File: 12.3 StazioneValle_SC.pdf.p7m Dimensioni: 6037442 bytes Impronta SHA256: 8fe7e81f77ba31ae6eb6f5b55d9cde436effd48706f13d812574d041cac7ffa1
File: 12.4. Sovrapposizione.pdf.p7m Dimensioni: 546431 bytes Impronta SHA256: 28f9ca3183681f459686a96bd45de0935544b586a292f380b10d3fd1926436db
File: 13_Sistemazione stazione valle_MT-3559.pdf.p7m Dimensioni: 1578539 bytes Impronta SHA256: 6d27bb06367d9692b46c92d55a6deb5dd867698991275029affedefc202d999f
File: 14_Movimenti terra valle_MT-3561.pdf.p7m Dimensioni: 1866639 bytes Impronta SHA256: b5261e0b6fb4215db3da0c120ede8dd1f2dfce64b97d4ab23b6374cc445a6724
File: 15_Insieme stazione intermedia_MT-3550.pdf.p7m Dimensioni: 4434722 bytes Impronta SHA256: 324ebd777768dcff1c1e7c7006c4894757a0fab098bebd42a524427b7a78cf04
File: 16_Sistemazione stazione intermedia_MT-3529.pdf.p7m Dimensioni: 3461096 bytes Impronta SHA256: 943e6382d2d769f34b9056dadf0c49c8ec60b8bf775c187eebe3afa052d8b62f
File: 17_Movimenti terra stazione intermedia_MT-3551.pdf.p7m Dimensioni: 3032587 bytes Impronta SHA256: 4229f593da0bbcab256cb3176a06142b005d741418f6d1249a3e244227792415
File: 18_Insieme stazione di monte_MT-3542.pdf.p7m Dimensioni: 1699980 bytes Impronta SHA256: 362c50fdf9a0140ac62399eee14a19bdb723abfd52f413464bcd79e47de6c440
File: 19_Sistemazione stazione a monte_MT-3542.pdf.p7m Dimensioni: 938965 bytes Impronta SHA256: 53cad64ed83813595f61b9e239418e7929040145cecd78214f5819ca11a4d465
File: 20_Movimenti terra stazione monte_MT-3547.pdf.p7m Dimensioni: 1955942 bytes Impronta SHA256: 6e9af22013b255058ed3bfe43617d852b2af752e092a4d81d2b79bb2e58a4309
File: 21_Sistemazione movimenti terra su pista_MT-3560.pdf.p7m Dimensioni: 1012151 bytes Impronta SHA256: 220c1a59707f2b22971bc1b824f46bc1549ae7fd0751ea49330605c7039314dd
File: 22_Insieme sostegno in appoggio_MT-3553.pdf.p7m Dimensioni: 278289 bytes Impronta SHA256: 019fb1749b22c001f7eaa35c1b94449b9999ee7c2dca2e82aab03c7c77f74abe
File: 23_Insieme sostegno in ritenuta_MT-3554.pdf.p7m Dimensioni: 289284 bytes Impronta SHA256: 7c678dee8b2b9c83ad091951c2779e2a8fe2d0ca73bc083f2e2a4e55761f77bf
File: 24_Insieme rulliera in appoggio_MT-1997.pdf.p7m Dimensioni: 226112 bytes Impronta SHA256: cc6a6b3f007d7ede166b1886b7ab147d5d4868077be465fe6bf81dfbfa72e238
File: 25_Insieme rulliera in ritenuta_MT-1998.pdf.p7m Dimensioni: 351851 bytes Impronta SHA256: 05e38ce6a808d50d1fbad0fd7197fac8dc0dca60f988f79936ff378b918e9168
File: 26_Insieme cabina a 10 posti_MT-3549.pdf.p7m Dimensioni: 240195 bytes Impronta SHA256: b00089b4bf622c991a3302231f686e66442f85c65641affb97fed5b0e00c9294
File: 27_Soccorso in linea portata 3450 Ph - Primo e secondo tronco.pdf.p7m Dimensioni: 225440 bytes Impronta SHA256: 1f59348a9d54a1399a514aa31efd0da0320a8b54eae76cf6a82d9cf0b11c6025

File: 28_Piano di soccorso portata 3450 ph primo tronco_MT-3555.pdf.p7m Dimensioni: 360396 bytes Impronta SHA256: 031150756dda5dfa97a06641e3e8fd3ed7a80207750f6e6901000b44e3512858
File: 29_Piano di soccorso portata 3450 ph secondo tronco_MT-3556.pdf.p7m Dimensioni: 375824 bytes Impronta SHA256: d928cbb411358d8c4e422dcd4a660df7d977f23761d52ad9b0d64fc2d96e2eff
File: 30_Percorso alternativo Plan de Gralba-Passo sella_MT-3504.pdf.p7m Dimensioni: 6007341 bytes Impronta SHA256: a38df93d5fa25067d57f6f6bdf31d0499280480b84eeb413a7b9143b0b792150
File: 31_Relazione geologica.p7m Dimensioni: 5097856 bytes Impronta SHA256: cf967c997ddbdeb3d2fdf315c90435c5f777d0ec045aff35850cf1cf83cbd889
File: Relazione nivologica-signed.pdf Dimensioni: 69621467 bytes Impronta SHA256: eaf65cfa88a03985bc11354c89cb40a2271ac2a5aeff56f8a07da5105c45eb2
File: Dokumentation Habitat-signed.pdf Dimensioni: 78287056 bytes Impronta SHA256: fd9a3c6e6ba9d343922b4e37fa299d48f9d9f99145c9396d55daf44f836fdc69
File: 34_Relazione demolizione impianto esistente.pdf.p7m Dimensioni: 2264749 bytes Impronta SHA256: 750b8e0d1e4ee84b65bf3c00d87cef9454ea48d20d4bfee73476a333b7c17646
File: Allegatoalladomanda2.pdf.p7m Dimensioni: 156768 bytes Impronta SHA256: b20c3a23470a0f1d9f1f0888a039954ebd3ae7c0d98f6d779c6e963880d6f00b
File: Calcolo delle cubature intermedia e monte.pdf.p7m Dimensioni: 761058 bytes Impronta SHA256: 570e29467152cc973986ff90834e523176e0ed61eaafd2e968df5a6c215569dc
File: Modulo procura speciale PIZ SETEUR.pdf.p7m Dimensioni: 281659 bytes Impronta SHA256: 3606b004781409e6291ba20d84017d2761d8941eb52ef983e439bb92b55bb1c8

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Digital unterzeichnet:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmato digitalmente:
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE

Digital unterzeichnet:
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR

Firmà te forma digitela:
Raimund Vinatzer - SECRETER GENEREL

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
Proposta di deliberazione	Beschlussvorlage Arch.Nr. 0000431/17	Pruposta de deliberazion
Parere sulla regolarità tecnica Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1): – favorevole; <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten aus fachlicher Sicht Es wird folgendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1): - zustimmend; <i>Geom. Roland Runggaldier</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i>	Bënsté n cont dla regolarità tecnica L vën dat chësc bënsté n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1): – positif; <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>
Parere sulla regolarità contabile La deliberazione non comporta riflessi diretti o indiretti sulla gestione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1). <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit Der Beschluss wirkt sich nicht direkt oder indirekt auf die wirtschaftlich-finanzielle Gebarung oder auf das Vermögen der Körperschaft aus (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1). <i>Dott.ssa Eveline Mussner</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i>	Bënsté sun la regolarità cuntabla La deliberazion ne à nia a ce fé te na maniera direta o indireta cun la gestion economica- finanziaria o cun l'avèi dl Chemun. (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1). <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>